

Ông hiệu trưởng: **Alex Artavilla**  
Chủ tịch hội đồng trường: **Cô Kylie Barker**

**Giáo viên trực trường** - School Supervision Times:  
8.45am - 9.00am - 3.15pm - 3.30pm

**Giờ mở cửa của Uniform shop:** Uniform Shop Hours  
Thứ ba và thứ năm: **8.45am - 9.15am / 3.00pm - 3.30pm**

**1-19 Mailey Street**  
**West Sunshine 3020**  
**T: 8311 7100**

**F: 9311 8343**

**E: [sunshine.heights.ps.edumail.vic.gov.au](mailto:sunshine.heights.ps.edumail.vic.gov.au)**

**W: [www.sunshineheightsps.vic.edu.au](http://www.sunshineheightsps.vic.edu.au)**

**Twitter: @4744SHPS**

**Buổi tập hợp chung của trường vào mỗi chiều thứ sáu lúc 2g30 chiều trong phòng gym của trường.**

### **Những ngày cần ghi nhớ!**

Các ngày tự do của các học sinh cho năm 2016:

- **Thứ hai 31/10/2016**

#### **Học kỳ 4**

- **Thứ ba 01/11**

Ngày nghỉ lễ đua ngựa (Melbourne Cup)

**Các học sinh được nghỉ.**

- **Thứ năm 03/11**

Buổi họp của các phụ huynh sẽ bắt đầu từ 10g sang

- **Thứ sáu 04/11**

Ngày hội thể thao của cả trường

- **Thứ sáu 11/11**

Nhóm múa của trường đi trình diễn ở Sunshine

- **Thứ hai 21/11**

Hội trách nhiệm về thú vật đến thăm trường

Từ lớp Prep - lớp 2

#### **Tháng 12**

- **Thứ năm 08/12**

Buổi trình diễn văn nghệ và triển lãm của trường

- **Thứ năm 15/12**

Lễ tốt nghiệp của cấp lớp 6

- **Thứ ba 20/12**

Ngày cuối của năm học

**Các em sẽ tan học lúc 1g30 trưa.**

### **Báo cáo của ông hiệu trưởng** (Principal's Report)

Xin nhắc nhở:

- **Ngày tự do của học sinh - thứ hai 31/10/2016 (Pupil Free Day – 31<sup>st</sup> of October)**

Như mọi người đã biết, các học sinh sẽ không đến trường vào thứ hai tuần tới.

Bộ giáo dục đã cho phép các trường định ra 4 ngày tự do cho các học sinh (pupil free day) trong suốt năm. Mục đích của những ngày cụ thể là cung cấp thời gian cho các nhân viên/giáo viên trường hoàn thành những công việc của họ. Điều quan trọng nhất là để cho phép các giáo viên là chuẩn bị viết học bạ cho các học sinh và sẽ được gửi về vào cuối học kỳ này. Xin cảm ơn tới tất cả các phụ huynh đã dành thời gian để viết xuống 3 câu hỏi mà quý vị muốn biết về con em của mình. Qua việc này đảm bảo các giáo viên sẽ cung cấp những tin tức hữu ích, thích đáng cho riêng từng em.

Việc này thật sự là công ơn của tất cả các giáo viên/nhân viên họ biết rất rõ từng học sinh của trường - cả về việc học hành và vấn đề giao tế. Các giáo viên đã làm việc rất nhiệt tình để gây dựng nên 1 mối quan hệ thân tình cho tất cả các học sinh và giữ các hồ sơ của tất cả các học sinh cho những thành tựu cho tất cả các chương trình giảng dạy.

Các giáo viên/nhân viên trường cũng dùng ngày này để học 1 số điều tiêu chuẩn trực tuyến mà họ có nhiệm vụ phải hoàn thành bởi bộ giáo dục đồng thời nâng cao tăng cường các hoạt động của nhóm học tập chuyên nghiệp. Chuyện này chỉ xảy ra trong năm dựa trên nhu cầu của trường.

- **Đi tham quan, cắm trại và ngủ lại ở trường (Excursions, Camps and Sleepover)**

Hai tuần lễ vừa qua thật là bận rộn với các học sinh lớp 2 ngủ lại ở trường, lớp 3/4 đi cắm trại ở Wombat và tuần này lớp 5/6 đi trại ở Phillip Island. Chúng tôi cũng có 1 số cuộc tham quan bao gồm lớp Prep đi chơi ở sở thú và lớp 1/2 sẽ đi thăm dòng kênh Kororoit. Tôi xin nhân cơ hội này xin cảm ơn tới tất cả các giáo viên, nhân viên và các phụ huynh đã tình nguyện làm cho những kinh nghiệm này có thể xảy ra. Mục tiêu của chúng tôi là cung cấp cho các học sinh trường thật nhiều kinh nghiệm quý báu càng nhiều càng tốt. Những dự định cho các sự kiện này được mở rộng thật nhiều. Các giáo viên, nhân viên đã dành thời giờ của riêng mình để tham dự trại với các em và tham gia những hoạt động với các em, những kinh nghiệm mà các em sẽ không có cơ hội để trải qua. Cũng xin cảm ơn tới tất cả các phụ huynh đã giúp chúng tôi ngày các em lớp Prep đi sở thú.

Mọi người trở về và mệt nhưng tin tức phản hồi từ các em thì rất khả quan. Tôi không thể đợi để đọc những bảng báo cáo chia sẻ những gì mà các học được về 1 số thú vật tượng trưng.

- **Công việc xây dựng, sửa chữa (Buiding Works)**

Các công việc sửa chữa của chúng ta tiến hành 1 cách chậm rãi. Trong tuần này và cuối tuần chúng ta sẽ thay 1 số 'bảng tổng đài – switchboard'. Công việc này là 1 phần của bảng báo cáo đánh giá về điều kiện và những khu vực cần phải ưu tiên trước. Chúng tôi vẫn đang đợi Bộ giáo dục xử đổi vài điều cho bảng báo cáo liên quan tới một vài mặt bằng của trường. Chúng tôi chưa định ngày cho công việc này. Tôi đảm bảo rằng các gia đình sẽ nhận được thông báo khi công việc bên đường Lachlan được bắt đầu. Một lần nữa tôi cảm ơn tới tất cả mọi người cho sự kiên nhẫn và uyển chuyển của tất cả mọi người trong thời gian vừa qua.

- **Việc giữ trẻ trước và sau giờ học (Before & After School Care)**

Bởi vì công việc sửa chữa của trường chỗ giữ trẻ trước và sau giờ học sẽ được dời vào phòng tập gym của trường trong những ngày sau đây:

- Thứ sáu 28/10 - Buổi sáng và buổi chiều
- Thứ tư 02/11 – Chỉ vào buổi sáng.

- **Đậu xe chung quanh trường (Parking)**

Chúng tôi xin nhắc nhở quý phụ huynh, xin đừng đậu xe chặn lối ra vào của những hàng xóm chung quanh vào buổi sáng và buổi chiều. Chúng ta phải chú ý tới những hàng xóm chung quanh, họ cần đi và rời nhà của họ 1 cách dễ dàng. Và lại nếu quý vị đậu xe không đúng luật quý vị sẽ bị phạt bởi Council.

- **Xin nhắc nhở về tờ thư hằng tuần của trường (Weekly Newsletter)**

Tờ thông tin hằng tuần của trường cả tiếng anh ngữ và tiếng việt đã có trên mạng với địa chỉ: [www.sunshineheightsps.vic.edu.au](http://www.sunshineheightsps.vic.edu.au)

Bắt đầu từ năm sau tờ thông tin sẽ được đăng trên mạng, việc này giúp cho môi trường thêm lành mạnh khi chúng ta không phải tiêu thụ giấy tờ nhiều. Nếu phụ huynh nào cần biết phải làm thế nào để đọc thư trên máy vi tính xin liên lạc văn phòng nhà trường, xin cảm ơn!

Những tin tức còn lại xin quý vị theo dõi trong bản tin bằng anh ngữ!  
Tôi hy vọng mọi người có 1 cuối tuần vui vẻ!

Cô hiệu trưởng tạm thời  
**Jacinta Goldie.**

## Học sinh xuất sắc của tuần (Student of the week)

*Các em sẽ được trao bằng khen  
vào buổi tập họp  
chung của trường*

### Cấp lớp Prep:

- A Amelie Brown
- B Declan Chesney  
Safiya Abdullahi
- C Shanae Stephens
- D Eva Dimkopoulos

### Cấp lớp 1:

- A Nam Nguyen
- B Suad Abdi
- C Marwa Sudi

### Cấp lớp 2:

- 2A Benjamin Nguyen
- 2B Paddy Alexander
- 2C Nuuese Tausi

### Cấp lớp 3:

- A Thomas Patterson  
Selena Mehmet
- B Chrystal Ivanoska  
Enan Omicevic
- 3/4A Ethan Dukoski  
Jenny Tran

### Cấp lớp 4:

- 4A Kneisha Gray  
Tahlia August

### Cấp lớp 5:

- 5A TBA
- 5B Alexis Montgomery

### Cấp lớp sáu:

- 6A TBA
- 6B TBA

### Sport: TBA

Spanish: Geogia Robb

Art: Tynisha Valente

Multimedia: Toarene Pedrana

Science: Thien Thach Nguyen

*Chúc mừng các em cho sự cố  
gắng trong tuần qua!*